

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

26 червня 2016р. – Неділя Всіх Святих – 1-ша по Зісланні Св. Духа – Глас 8
June 26, 2016 – Sunday of All Saints – 1st Sunday after Pentecost – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 27 червня

Monday, June 27

8:00AM Боже благословення для о. Петра Васло (ж. Друзі)

God's Blessings upon Fr. Peter Waslo (Friends)

Вівторок, 28 червня *Нема Богослужень*

Tuesday, June 28 *No Services*

Середа, 29 червня

Wednesday, June 29

8:00AM † Стефан Богданович – *Панах.* (ж. Родина)

† Stefan Bohdanowycz – *Panach.* (Family)

Четвер, 30 червня

Thursday, June 30

8:00AM † о. Іван Лопатинський і Антоніна (ж. Оксана і Іван Лопатинський)

† Fr. Ivan Lopatynsky & Antonina (Oksana & Ivan Lopatynsky)

П'ятниця, 1 липня

Friday, July 1

8:00AM † Богдан і Параскевія Чехович (ж. Оксана і Іван Лопатинський)

† Bohdan & Paraskevia Chehovych (Oksana & Ivan Lopatynsky)

Субота, 2 липня

Saturday, July 2

8:30AM Олег і Оксана Лопатинський (ж. Оксана і Іван Лопатинський)

Oleh & Oksana Lopatynsky (Oksana & Ivan Lopatynsky)

Неділя, 3 липня – 2-а неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, July 3 – 2nd S. after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Вітаємо цьогорічних Градуантів! Congratulations to our Graduates!

ІВАНКА БІГУН – IVANKA BINUN
B.S. from Cornell University

ДІЯНА ГАВРИЛЮК-ВАСИЛИК – DIANA HAWRYLUK-WASYLUK
B.A. from State University of New York at Fredonia

НАТАЛКА ЦЮВАНІК – NATALKA TSUVANYK from Rondout Valley H.S.
продовжує навчання у State University of New York at Oneonta

КАТЯ ДОБОШ – KATHERINE DOBOSH from Rondout Valley H.S.
продовжує навчання у State University of New York at New Paltz



ПОДЯКА – THANKS: *Висловлюю щире подяку всім, хто допомагав у підготовці до святкування 50-річчя нашої Парафії, і всім тим, хто святкував наш ювілей. Нехай Бог благословить Вас!*

o. Іван

My sincere thanks to all who helped in preparing the celebration of our 50th anniversary and to all those who celebrated our anniversary. May God bless you!

Fr. Ivan

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – *Євр. 11, 33-12, 2* Євангеліє – *Мт. 10, 32-33; 37-38; 19, 27-30*

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Роберта Кейд (ж. Родина).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Роберт Кейд відійшов у вічність 19 червня і був похований 24 червня з нашої Церкви. † Софія Голик відійшла у вічність 21 червня і буде похована 27 червня у Скрантоні. Пам'ятайте їх у своїх молитвах!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ФЕСТИВАЛЬ «ЛЕМКІВСЬКА ВАТРА» – продовжується сьогодні на Оселі СУМ. Всі запрошені!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 12 липня о год. 6-ій. Всі парафіяни запрошені до участі.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

➤➤➤ **НОВА КНИГА АВТОРСТВА О. ІВАНА** про Єпископа Сотера Ортинського та походження східних католицьких церков в Америці, тепер доступна в м'якій обкладинці і Kindle від Amazon. Книга видана під керівництвом Філадельфійської Архиепархії.

➤➤➤ The new book *Bishop Soter Stephen Ortynsky: Genesis of the Eastern Catholic Churches in America*, authored by Rev. Ivan Kaszczak is now available in paperback and Kindle formats from Amazon. It is published under the authority of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – *Heb 11:33-12:2* **Gospel** – *Matt 10:32-33, 37-38; 19:27-30*

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Robert Cade (by Family).

ВІСНОВА ПАМ'ЯТ! † Robert Cade fell asleep in the Lord on June 19 and was buried from our Church on June 24. † Sofia Holyk fell asleep in the Lord on June 21 and will be buried on June 27 in Scranton. Please keep them in your prayers.

“ЛЕМКО ВАТРА” FESTIVAL continues TODAY at Oselia СУМ. All are invited!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week class will be held on Wednesday, June 29 at 6PM.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, July 12, at 6PM. All parishioners are invited to attend any meeting!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees.

Financial Recap – 06/12/2016

Parishioners	\$ 293.00
Guests	127.00
Poor	7.00
Candles	59.00
Coffee	35.00
Fuel	125.00
Deficit Reduction	100.00
Banner Donation	250.00
F/D Ascension	48.00
IMO † John Zenecky	50.00
Varenyky Sales	68.00
Total Contributions:	\$1,162.00

Financial Recap – 06/19/2016

Parishioners	\$1,200.00
Guests	910.00
Poor	25.00
Candles	54.00
Fuel	135.00
Banner Donation	100.00
IMO † John Zenecky	385.00
Donations	80.00
Total Contributions:	\$2,889.00

50th Jubilee – 06/12-19

Donations	\$4,895.00
Banquet	4,010.00
Book Ads	1,070.00
Total Contributions:	\$9,975.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*

